

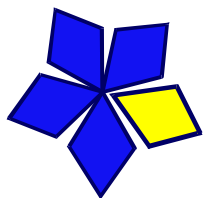
**TARNOWSKI
KLASTER
PRZEMYSŁOWY S.A.**

**INVESTMENT OFFER
“Mechaniczne” Industrial Park
(Hall no 103)**

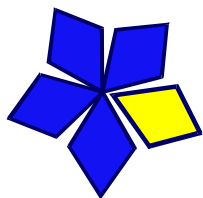
**prepared by
Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A.**

Tarnów, November 2009

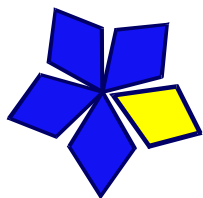
Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A.
ul. Słowackiego 33-37, 33-100 Tarnów, Polska
tel.: +48 14 627 75 94, fax.: +48 14 627 75 93, www.tkp.com.pl, e-mail: sekretariat@tkp.com.pl,
NIP 873 27 57 511, REGON 851730610, KRS 0000040960
Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Kapitał zakładowy: 27 858 500,00 PLN (kapitał wpłacony: 27 858 500,00 PLN)



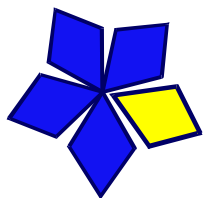
Nazwa oferty inwestycyjnej: Investment offer name:	Dzierżawa hali Hall rent
Przedmiot oferty: Offer object:	Hala nr 103 Hall number 103
Rodzaj oferty: Offer kind:	Dzierżawa Rent
Nazwa lokalizacji: Site name:	Specjalna Strefa Ekonomiczna – Park Przemysłowy „Mechaniczne” Special Economic Zone – “Mechaniczne” Industrial Park
Położenie: Location: <i>[ulica, miejscowość, gmina, powiat, województwo]</i> <i>[street, town, commune, district, province]</i>	ul. Kochanowskiego 30, 33-100 Tarnów, gmina Tarnów, powiat tarnowski, województwo małopolskie
Cena netto[zł/m ²]: Price (excluding 22% VAT) [zł/m²]:	Cena do negocjacji Price to negotiate
Właściciel: Owner:	Skarb Państwa – u.w. Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A ul. Słowackiego 33-37 33-100 Tarnów
Charakterystyka budynku: Building specification:	
Dane techniczne i użytkowe: Technical and usable information: - Powierzchnia zabudowy [m ²] - Building area - Powierzchnia użytkowa - Usable area [m²] - Kubatura - Cubature - Rok budowy - Building year Opis techniczny budynku: Building technical specification:	 11 200,86 m ² 12 752,91 m ² 129 170,99 m ³ 1973 r. Teren zabudowany obiektami przemysłowo-magazynowymi w części wymagające rewitalizacji, w pełni zurbanizowany, przeznaczony pod dzierżawę. Dopuszcza się możliwość realizacji obiektów przemysłowych, przemysłowo-magazynowych, baz, magazynów i hurtowni oraz urządzeń obsługi komunikacyjnej i obsługi technicznej miasta.



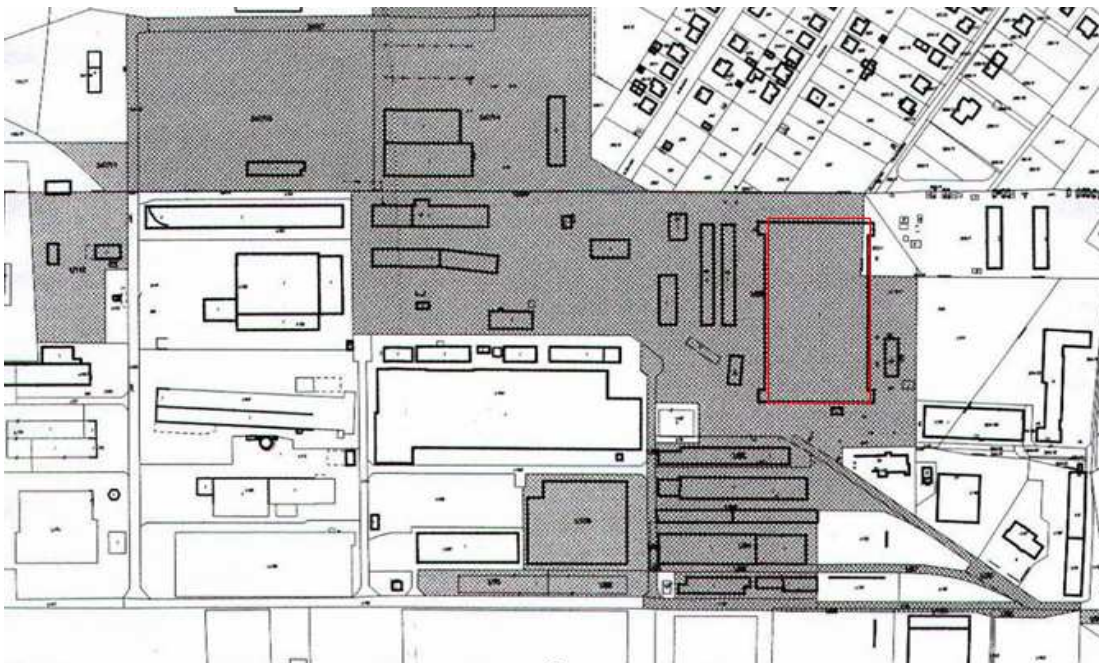
	<p>The site has been built upon with warehouse and industrial buildings, which require partial revitalization; it is fully urbanized and destined for lease. It is possible to realize industrial buildings, warehouse and industrial buildings, bases, warehouses and wholesale firms and devices for city transport and technical services.</p>
<p>Charakterystyka działki: Land specification:</p>	
<p>- Nr działki / obręb - Plot number/ map</p> <p>- Klasyfikacja gruntu - Soil class</p> <p>- Różnica poziomów terenu [m] - Differences in land level [m]</p> <p>- Obecne użytkowanie - Present usage</p> <p>Przeznaczenie w aktualnym Planie zagospodarowania przestrzennego Zoning</p>	<p>Działka nr: 1/86 Plot number: 1/86 Obręb: 247 Map number: 247</p> <p>Teren przemysłowy Industrial area</p> <p>Teren płaski Flat land</p> <p>Zabudowa budynkami przemysłowo-magazynowymi Warehouse and industrial buildings on site</p> <p>Tereny przemysłowe Industrial area (Uchwała Rady Miasta w Tarnowie z dnia 30 grudnia 1991 r. (XX/210/91 Dz. Urzędowy województwa tarnowskiego z 92 r. nr 1 poz. 6 z późniejszymi zmianami)</p>
<p>Połączenia transportowe: Transport links:</p> <p>- Droga dojazdowa do terenu [rodzaj drogi i jej szerokość] - Access road to the plot [type and width of access road]</p> <p>- Najbliższa autostrada / droga krajowa [km] - Nearest motorway/national road [km]</p> <p>- Najbliższa kolej [km] - Nearest railway line [km]</p> <p>- Najbliższa bocznicą kolejową [km] - Nearest railway siding [km]</p> <p>Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] - Nearest international airport [km]</p>	<p>Droga asfaltowa o szerokości 6 m Asphalt road, 6 m wide</p> <p>Odległość od autostrady – 80 km Distance to the motorway – 80 km Odległość od drogi krajowej nr E4 - 1km Distance to the national road no E4 – 1 km</p> <p>Odległość od linii kolejowej – w miejscu Distance to the railway line – on site</p> <p>Odległość od bocznicą kolejowej - 50 m Distance to the railway siding – 50 km</p> <p>Odległość od lotniska: Distance to the airport: Kraków-Balice - 100 km,</p>



<p>- Najbliższe miasto wojewódzkie [km] - Nearest province capital [km]</p>	<p>Rzeszów – Jasionka - 80 km.</p> <p>Odległość od miasta wojewódzkiego: Distance to the capital of province: Kraków - 80 km</p>
<p>Infrastruktura techniczna: Existing infrastructure:</p> <p>- Elektryczność - Electricity - Dostawca - Contractor</p> <p>- Gaz - Gas - Dostawca - Contractor</p> <p>- Woda - Water - Dostawca - Contractor</p> <p>- Kanalizacja - Sewage</p> <p>- Oczyszczalnia ścieków - Treatment plant</p> <p>Osoba do kontaktu: Contact person:</p>	<p>Możliwość doprowadzenia Possible ENION S.A Oddział Tarnów 33-100 Tarnów ul. Lwowska 72-96b http://www.enion.pl/pl/tarnow</p> <p>brak no Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. Oddział Handlowy, Gazownia Tarnowska 33-100 Tarnów ul. Wita Stwosza 7 http://www.pgnig.pl/</p> <p>brak no Tarnowskie Wodociągi Sp. z o.o. 33-100 Tarnów ul. Narutowicza 37 http://www.tw.tarnow.pl/</p> <p>brak no Tarnowskie Wodociągi Zakład Oczyszczalnia Ścieków 33-100 Tarnów ul. Czysta 14</p> <p>Odległość od oczyszczalni ścieków - 1 km Yes Distance to the treatment plant – 1 km</p> <p>Michał Kogut Administrator Nieruchomości tel.: 0601 406 865 e-mail: michal.kogut@tkp.com.pl Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A. ul. Słowackiego 33-37, 33-100 Tarnów, Polska</p>



Hala numer 103 – Hall no 103



Oferowane hale w Parku Przemysłowym „Mechaniczne – Offer por halls in Mechaniczne Industrial Park

